

## Introduction

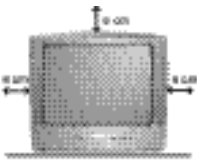


Pour faciliter la première installation, nous vous conseillons d'utiliser le guide d'installation rapide joint.

Ensuite, veuillez lire attentivement les instructions qui suivent pour mieux comprendre toutes les possibilités offertes par votre téléviseur:

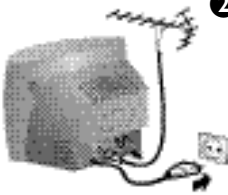
|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| Les touches de la télécommande ..... | 2 |
| Les touches du téléviseur .....      | 2 |
| Recherche des chaînes .....          | 3 |
| Utilisation des autres menus .....   | 5 |
| Raccordements .....                  | 7 |
| Conseils .....                       | 8 |

## Installation du téléviseur



### 1 Positionnement du téléviseur

Placez votre téléviseur sur une surface solide et stable en laissant un espace libre d'au moins 5 cm autour de l'appareil. Pour prévenir toute situation dangereuse, ne rien poser dessus tel qu'un objet couvrant (napperon), rempli de liquide (vase) ou dégageant de la chaleur (lampe). De plus, le téléviseur ne doit pas être exposé à des projections d'eau.



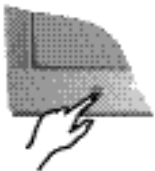
### 2 Raccordements

- Introduisez la fiche d'antenne dans la prise **TF** située à l'arrière.  
*Les téléviseurs à petite taille d'écran sont équipés d'une antenne d'intérieur. Dans certaines conditions, la réception peut être difficile. Vous pouvez l'améliorer en faisant tourner l'antenne. Si la réception reste médiocre, il faut utiliser une antenne extérieure.*
- Branchez le cordon d'alimentation sur le secteur (220-240V / 50 Hz).



### 3 Télécommande

Introduisez les 2 piles de type R6 fournies en respectant les polarités.  
*Les piles livrées avec l'appareil ne contiennent ni mercure ni cadmium nickel, dans un souci de préserver l'environnement. Veillez à ne pas jeter vos piles usagées mais à utiliser les moyens de recyclage mis à votre disposition (consultez votre revendeur). En cas de remplacement, utilisez des piles de même type.*



### 4 Mise en marche

Pour allumer le téléviseur, appuyez sur la touche marche-arrêt.  
Un voyant s'allume en rouge et l'écran s'illumine.  
Allez directement au chapitre **installation rapide**, page suivante.  
Si le téléviseur reste en veille, appuyez sur la touche P (+) de la télécommande.

*Le voyant clignote lorsque vous utilisez la télécommande.*

## Les touches de la télécommande

### Sélection des prises EXT

Appuyez plusieurs fois pour sélectionner les prises EXT (voir p.7).



### Touches numériques

Accès direct au programme.  
Pour un programme à 2 chiffres, il faut ajouter le 2ème chiffre avant que le trait ne disparaisse.  
*Pour visualiser un programme qui a été verrouillé, vous devez entrer le numéro de code confidentiel (voir p. 6).*

### Préréglage son

Pour accéder à différents préréglages du son: CINÉMA, MUSIQUE, PAROLE et retour à PERSONNEL.

### Menu

Pour appeler ou quitter les menus. Utilisez les touches  et  pour régler.  
*Les menus s'effacent automatiquement au bout de 30 secondes sans action.*





### Volume

Pour régler le niveau sonore.

### Coupage son

Pour supprimer ou rétablir le son.

### Veille

Permet de mettre le téléviseur en veille. Le voyant s'allume en rouge. Pour le remettre en marche, appuyez sur P , P  ou  à .

### Info. d'écran

Appuyez pendant 5 secondes pour activer l'affichage permanent du numéro de programme. Une brève pression permet d'afficher quelques instant ou d'effacer le numéro de programme et l'heure.

### Préréglage image

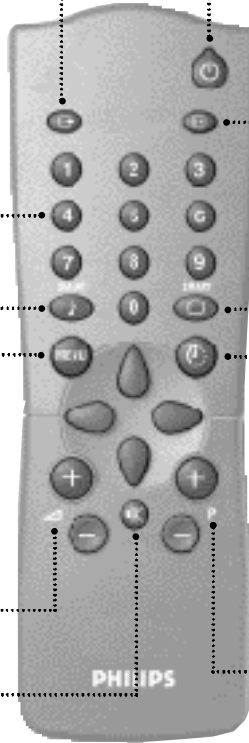
Pour accéder aux préréglages de l'image: INTENSE (quand la pièce est très éclairée), NATUREL (conditions optimales), DOUX (quand la pièce est très sombre) et retour à PERSONNEL.

### Minuterie

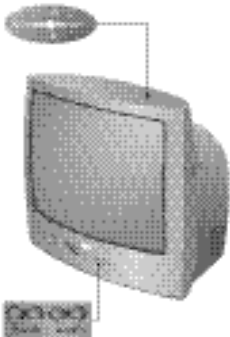
Pour sélectionner une durée de mise en veille automatique (de 0 à 240 minutes).

### Sélection des programmes



Accès au programme inférieur ou supérieur.



## Les touches du téléviseur



Le téléviseur est équipé de 4 touches qui sont situées, selon les versions, à l'avant ou sur le dessus du coffret.

Les touches VOLUME - + (- ) permettent de régler le niveau sonore. Les touches PROGRAM - + (- P ) permettent de sélectionner les programmes.

Pour accéder aux menus, appuyez simultanément sur les 2 touches VOLUME - et VOLUME +. Ensuite, les touches PROGRAM - + permettent de sélectionner un réglage et les touches VOLUME - + de régler. Pour quitter le menu affiché, maintenez appuyées les 2 touches VOLUME - et VOLUME +.

*Remarque: lorsque la fonction VERROU est en service, les touches sont inactivées (voir page 6).*

# Recherche des chaînes

## Installation rapide (première mise en service)

Toutes les opérations qui suivent sont décrites dans le guide d'installation rapide joint. Nous vous conseillons de l'utiliser.

La première fois que vous allumez le téléviseur, un menu apparaît à l'écran. Ce menu vous invite à choisir la langue des menus.

Si le menu n'apparaît pas, maintenez appuyées pendant 4 secondes les touches PROGRAM- et PROGRAM+ (ou  $\triangleleft$ - et P-) du téléviseur, pour le faire apparaître.



- 1 Utilisez les touches numérotées ① à ⑨ de la télécommande pour choisir votre langue (pour le Français tapez ⑤). Un autre menu apparaît.
- 2 Sélectionnez ensuite votre pays (pour la France tapez ⑦).
- 3 Dès que votre pays est entré, la recherche démarre automatiquement. L'opération prend quelques minutes. L'affichage montre la progression de la recherche et le nombre de programme trouvés. A la fin, le menu disparaît et le dernier programme est affiché.

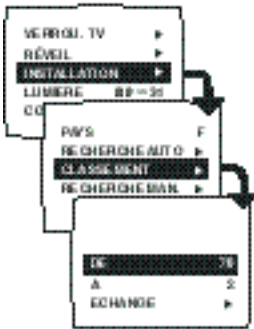
Si aucun programme n'est trouvé, reportez vous au chapitre conseils p. 8.

- 4 Si l'émetteur ou le réseau câblé transmet le signal de classement automatique, les programmes seront correctement numérotés.
- 5 Si ce n'est pas le cas, les programmes trouveront numérotés en ordre décroissant à partir du numéro 99, 98, 97, ... (ou 79, 78, ...).

Vous devez utiliser le menu CLASSEMENT pour les renuméroter.

Certains émetteurs ou réseaux câblés diffusent leurs propres paramètres de classement (région, langage, ...). Dans ce cas, vous devez indiquer votre choix avec les touches  $\odot$   $\odot$  puis valider avec  $\odot$ .


















## Pour renuméroter les programmes trouvés

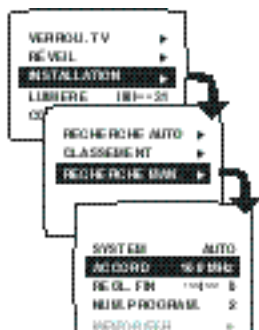


- 1 Appuyez sur la touche  $\text{MENU}$ . Le menu principal s'affiche à l'écran.
- 2 Appuyez 1 fois sur  $\odot$  pour sélectionner INSTALLATION et appuyez sur  $\odot$ . Le menu INSTALLATION apparaît. Le choix LANGUE est actif.
- 3 Appuyez 3 fois sur  $\odot$  pour sélectionner CLASSEMENT et appuyez sur  $\odot$ . Le menu CLASSEMENT apparaît. Le choix DE est actif.
- 4 Sélectionnez le programme que vous souhaitez renuméroter en utilisant les touches  $\odot$   $\odot$  ou ① à ⑨.  
Exemple: vous voulez renuméroter le programme 78 en 2: tapez ⑦ ⑧.
- 5 Sélectionnez le choix A (touche  $\odot$ ) et entrez le nouveau numéro souhaité avec les touches  $\odot$   $\odot$  ou ① à ⑨ (dans notre exemple tapez ②).
- 6 Sélectionnez ÉCHANGE (touche  $\odot$ ) et appuyez sur  $\odot$ . L'indication ÉCHANGÉ apparaît, l'échange s'effectue ( $\odot$  permet d'annuler). Dans notre exemple le programme 78 est renuméroté en n° 2 (et le n° 2 en 78).
- 7 Sélectionnez le choix DE (touche  $\odot$ ) et recommencez les étapes 4 à 6 autant de fois qu'il y a de programmes à renuméroter.
- 8 Pour quitter les menus, appuyez sur la touche  $\text{EXIT}$ .












## Pour effectuer la recherche manuellement

Ce menu permet de mémoriser les programmes un par un.

- 1 Appuyez sur la touche . Le menu principal s'affiche à l'écran.
- 2 Appuyez 1 fois sur  pour sélectionner **INSTALLATION** et appuyez sur .
- 3 Sélectionnez **RECHERCHE MAN.** (touche ) et appuyez sur .  
Le menu **RECHERCHE MAN.** apparaît.
- 4 Sélectionnez **SYSTÈME** (disponible uniquement sur certaines versions).  
Utilisez la touche  pour choisir **AUTO** (détection automatique de la norme de réception) ou détection manuelle: **EAST- EU (DK)** ou **WEST- EU** (norme BG).
- 5 Sélectionnez **ACCORD** et appuyez sur . La recherche commence.  
Dès qu'un programme est trouvé le défilement s'arrête.  
Si vous connaissez la fréquence du programme désiré, vous pouvez composer directement son numéro avec les touches  .
- Si aucun programme n'est trouvé, reportez vous au chapitre conseils p. 8.
- 6 Si la réception n'est pas satisfaisante sélectionnez **RÉGL. FIN** et maintenez appuyée la touche  ou  pour affiner le réglage.
- 7 Sélectionnez **NUM. PROGRAM.** et entrez le numéro de programme souhaité à l'aide des touches   ou  .
- 8 Sélectionnez **MÉMORISER** et appuyez sur .  
L'indication **MÉMORISÉ** apparaît. Le programme est mémorisé.
- 9 Recommencez les étapes **5** à **8** autant de fois qu'il y a de programmes à mémoriser.  
Pour quitter les menus, appuyez sur la touche .



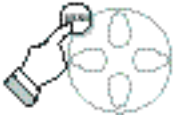
## Autres réglages du menu **INSTALLATION**

- 1 Appuyez sur la touche . Le menu principal s'affiche à l'écran.
- 2 Appuyez 1 fois sur  pour sélectionner **INSTALLATION** et appuyez sur .
- 3 Utilisez les touches   pour sélectionner un réglage et les touches   pour régler :
  - **LANGAGE**: pour changer la langue d'affichage des menus.
  - **PAYS**: pour sélectionner le pays où vous êtes situé (F pour France). Ce réglage intervient dans le classement automatique des programmes.
  - **RECHERCHE AUTO** : appuyez sur  pour démarrer la recherche.  
L'opération prend quelques minutes. A la fin, le menu **INSTALLATION** réapparaît automatiquement. Pour plus d'information voir le chapitre **Installation rapide**, étapes **3** à **5** de la page précédente.  
Pour sortir ou interrompre la recherche, appuyez sur .
- **PÉRIPHÉRIQUE**: appuyez sur  pour afficher le menu. Vous avez accès à une série de noms vous permettant de personnaliser le nom des prises extérieures. Ensuite, quand vous sélectionnez une prise extérieure, le nom choisi s'affichera quelques instants.
- 4 Pour quitter les menus, appuyez sur .



# Utilisation des autres menus

## Pour régler un menu:



1 Affichez le menu.



2 Sélectionnez un réglage.



3 Réglez.



*Remarques :* les menus s'effacent automatiquement au bout de 30 secondes sans action.

Pour quitter les menus, appuyez sur la touche **EXIT** (ou sur **MENU** pour revenir au niveau précédent).

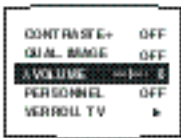
## Réglage de l'image



Appuyez sur **MENU**. Vous pouvez régler : **LUMIÈRE, COULEUR, CONTRASTE, DÉFINITION, TEINTE, CONTRASTE+** et **QUAL. IMAGE**.

- **DÉFINITION**: agit sur la netteté de l'image,
- **TEINTE**: agit sur le rendu des couleurs. Vous avez 3 possibilités: **FROIDE** (plus bleue), **NORMAL** (équilibrée) ou **CHAUDE** (plus rouge).
- **CONTRASTE+**: ajuste automatiquement le contraste de l'image en fonction de son contenu (ramène en permanence la partie la plus sombre de l'image au noir).
- **QUALITÉ IMAGE**: permet d'atténuer le bruit de l'image (la neige). Ce réglage est utile en cas de réception difficile.

## Réglage du son



Appuyez sur **MENU**. Vous pouvez régler **VOLUME**.

- **VOLUME** (différence de volume): permet de compenser les écarts de volume qui existent entre les différents programmes ou les prises **EXT**. Ce réglage est opérationnel pour les programmes 1 à 40 et les prises **EXT**.

## Mémorisation des réglages



Vous pouvez mettre en mémoire vos propres réglages de l'image et du son.

- 1 Effectuez d'abord vos réglages dans les menus.
- 2 Ensuite, sélectionnez **PERSONNEL** et appuyez sur **OK**. L'indication **MÉMORISÉ** apparaît. Les réglages sont mémorisés.

Les valeurs sont stockées sous la position **PERSONNEL** des pré-réglages image et son (touches **EXIT** et **MENU**).

*Remarque:* le volume et le **VOLUME** sont mémorisés automatiquement après un changement de programme ou la mise en veille du téléviseur. Ils ne nécessitent pas d'être mémorisés par **PERSONNEL**.

## Verrouillage du téléviseur

Cette fonction (disponible uniquement sur certaines versions) vous permet de verrouiller le téléviseur pour en restreindre partiellement ou complètement son utilisation.



### Pour verrouiller les touches du téléviseur

- 1 Appuyez sur , sélectionnez VERROU TV (touche ) et appuyez sur .
- 2 Positionnez le réglage VERROU sur ON (marche). Les touches sont verrouillées.
- 3 Éteignez le téléviseur et cachez la télécommande. Le téléviseur devient inutilisable (seule la télécommande permet de l'allumer).  
Pour annuler: repositionnez VERROU sur OFF (arrêt).

### Pour verrouiller les programmes

- 1 Appuyez sur , sélectionnez VERROU TV (touche ) et appuyez sur .
- 2 Sélectionnez VERROU ENFANT et appuyez sur .
- 3 Vous devez entrer votre code confidentiel d'accès. La première fois, entrez le code 0711 puis confirmer en tapant à nouveau 0711. Le menu apparaît.
- 4 Sélectionnez NUM.PROGRAM. et utilisez les touches pour entrer le numéro du programme. Utilisez les touches si vous voulez verrouiller les prises EXT. Pour tout verrouiller réglez sur TOUT.
- 5 Sélectionnez VERROU et positionnez sur OUI.
- 6 Recommencez les étapes 4 et 5 autant de fois qu'il y a de programmes à verrouiller. Vous pouvez verrouiller au maximum 5 programmes séparément.
- 7 Appuyez sur la touche pour quitter. Désormais, pour visualiser un programme verrouillé, vous devez entrer le code confidentiel, sinon l'écran restera noir.

Lorsque vous êtes sur un programme verrouillé, utilisez les touches pour changer de programme (les touches permettent uniquement d'entrer le code).

Attention, dans le cas des programmes cryptés qui utilisent un décodeur extérieur, il faut verrouiller la prise EXT correspondante (et non pas le numéro de programme).

### Pour déverrouiller tous les programmes

Reproduisez les étapes 1 à 3 précédentes, puis:

- 4 Sélectionnez EFFACE TOUT et appuyez sur . Le message DEVER. TOTAL apparaît, tous les programmes sont déverrouillés.

### Pour changer le code confidentiel

Reproduisez les étapes 1 à 3 précédentes, puis:

- 4 Sélectionnez CHANGE CODE et entrez votre propre numéro à 4 chiffres.
- 5 Confirmez en le tapant une deuxième fois. Votre nouveau code est mémorisé.

Si vous avez oublié votre code confidentiel, entrez le code universel 0711 deux fois.

**Pour quitter:** appuyez sur la touche .

## Fonction réveil

Cette fonction (disponible uniquement sur certaines versions) vous permet d'utiliser le téléviseur comme un réveil.



- 1 Appuyez sur , sélectionnez RÉVEIL (touche ) et appuyez sur .
- 2 RÉGL. HORL. est affiché. Entrez l'heure courante (touches ou ).
- 3 Sélectionnez PROGR. ACT. et appuyez sur pour activer (ON) ou désactiver (OFF) le réveil.
- 4 Sélectionnez NUM. PROGRAM. et entrez le numéro de programme désiré. Le programme sélectionné apparaît.
- 5 Sélectionnez DÉBUT et entrez l'heure de mise en marche du téléviseur.
- 6 Appuyez sur pour mettre en veille le téléviseur. Il s'allumera automatiquement à l'heure programmée. Si vous laissez le téléviseur allumé, il changera uniquement de programme à l'heure indiquée.

Le téléviseur s'éteint automatiquement au bout de 4 heures sans action.

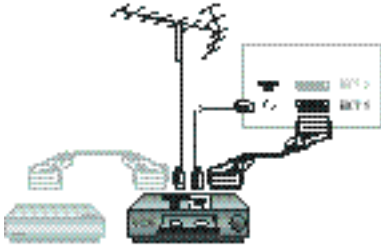
# Raccordement d'autres appareils

Selon les versions, le téléviseur est équipé de 1 ou 2 prises péritel EXT1 et EXT2.

La prise EXT1 possède les entrées/sorties audio vidéo et les entrées RVB.


La prise EXT2 (si disponible) possède les entrées/sorties audio vidéo et les entrées S-VHS.

## Magnétoscope



### Magnétoscope (seul)

Effectuez les raccordements ci-contre en utilisant un cordon péritel de bonne qualité.

Si votre magnétoscope ne possède pas de prise péritel, seule la liaison par le câble antenne est possible. Vous devez accorder le programme numéro 0 du téléviseur sur le signal de test du magnétoscope (voir recherche man. p. 4). Ensuite pour reproduire l'image du magnétoscope, appuyez sur .

### Magnétoscope avec Décodeur

Connectez le décodeur sur la deuxième prise péritel du magnétoscope. Vous pourrez ainsi enregistrer les émissions cryptées.

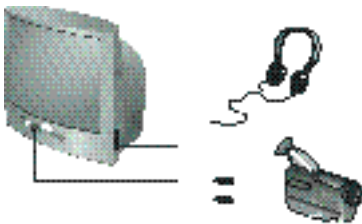
## Autres appareils



### Récepteur satellite, décodeur, DVD, jeux,...



Pour les téléviseurs équipés de 2 prises péritel, connectez de préférence à EXT1 les équipements délivrant les signaux RVB (décodeur numérique, lecteurs DVD, jeux, ...) et à EXT2 les équipements délivrant les signaux S-VHS (magnétoscopes S-VHS et Hi-8).

## Connexions en façade




Selon les versions, les prises sont situées à l'avant (parfois sous un volet) ou sur le côté droit du téléviseur.

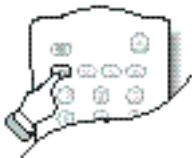
### Casque

Lorsque le casque est connecté, le son du téléviseur est coupé. Les touches   permettent de régler le volume.


L'impédance du casque doit être comprise entre 32 et 600 ohms.

### Caméscope

Certains modèles sont équipés de connexions AUDIO/MIDÉO. Effectuez les connexions puis utilisez la touche  pour sélectionner EXT (ou EXT2 pour les versions à 2 prises péritel). La commutation entre les prises arrières et les prises en façade est automatique avec priorité sur les prises en façade.



## Pour sélectionner les appareils connectés

Appuyez sur la touche  pour sélectionner EXT(1) et sur les versions à 2 prises péritel: EXT2 et Y/C2 (signal S-VHS sur EXT2).

La plupart des appareils réalisent eux-mêmes la commutation (décodeur, ...)

## Conseils


### Absence ou mauvaise image

La proximité de montagnes ou de hauts immeubles peut être la cause d'image dédoublée, d'écho ou d'ombres. Dans ce cas, essayez d'ajuster manuellement l'accord de l'image avec **REGL.FIN** (p. 4).

Avez-vous le bon système (p. 4) ?

Vérifiez que la prise d'antenne ou la prise péritel est bien connectée. Vérifiez également que votre antenne permet de recevoir les émissions dans cette bande de fréquences (bande UHF ou VHF) ?

### Réglage de l'image

Si l'image est dérégulée ou si vous éprouvez des difficultés à trouver un bon réglage, sélectionnez un des préréglages de l'image  (p. 2) et mémorisez le avec le réglage **PERSONNEL** (p.6).

En cas de réception difficile (image neigeuse), positionnez le réglage **QUALITÉ IMAGE** sur **ON** (marche): p. 5.

### L'image est en noir et blanc

Pour la lecture d'une cassette vidéo, vérifiez qu'elle est enregistrée au même standard que le magnétoscope (**PAL**, **SECAM** ou **NTSC**).

### Absence de son

Si certains programmes sont dépourvus de son, mais pas d'image, c'est que vous n'avez pas le bon système TV (p. 4).

### Veille

Lorsque vous allumez le téléviseur, s'il reste en veille et que l'indication **VERROUILLÉ** s'affiche, c'est que la fonction **VERROU** est en service (p. 6). Si le téléviseur ne reçoit pas de signal pendant 15 mn, il passe automatiquement en veille. Lorsqu'il est en veille, le téléviseur consomme de l'énergie. Pour faire des économies, nous vous conseillons de l'éteindre avec la touche marche-arrêt.

### Toujours pas de résultats ?

En cas de panne, n'essayez jamais de réparer vous même le téléviseur, mais consultez le service après vente.

### Directive pour le recyclage



Votre téléviseur utilise des matériaux réutilisables ou qui peuvent être recyclés. Pour minimiser les déchets dans l'environnement, des entreprises spécialisées récupèrent les appareils usagés pour les démonter et concentrer les matières réutilisables (renseignez-vous auprès de votre revendeur).